

UMOWA O WARUNKACH ODPLATNOŚCI ZA USŁUGI EDUKACYJNE DLA CUDZOZIEMCÓW

**dotycząca cudzoziemców, o których mowa w art. 43 ust. 4 pkt 2 w zw. z ust. 3
pkt 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie (Dz. U. z 2017 r. poz.
2183, z późn. zm.), studiujących na zasadach odpłatności**

zawarta w Warszawie pomiędzy Szkołą Główną Handlową w Warszawie,
al. Niepodległości 162, zwaną w dalszej części umowy Uczelnią, reprezentowaną
przez Dziekana Studium Licencjackiego/Magisterskiego¹, działającego z upoważnienia
Rektora SGH,

a,
zamieszkałą/ym w, ul.
legitymującą/ym się paszportem nr
e-mail:....., tel.
zwaną/ym w dalszej części umowy Studentem.

Zważywszy, że Uczelnia stosownie do postanowień ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. –
Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2017 r. poz. 2183, z późn. zm.), zwanej
dalej „Ustawą”, oraz statutu SGH:

- zapewnia Studentowi naukę na studiach na zadeklarowanym w odpowiednim trybie kierunku studiów – zgodnie z odnośnymi przepisami wewnętrznymi, według zasad określonych w Regulaminie studiów w SGH,
- zapewnia Studentowi warunki do nauki – w ramach programu kształcenia w tym planu studiów zgodnego z efektami kształcenia ustalonymi przez Senat SGH na podstawie przepisów Ustawy, poprzez: zatrudnienie kwalifikowanej kadry wykładowców oraz lektorów języków obcych, udostępnienie zgodnych z przepisami pomieszczeń, pomoc w odbyciu praktyk zawodowych, organizację i obsługę administracyjną procesu kształcenia,
- wydaje Studentowi – po spełnieniu przez Studenta wszystkich wymaganych warunków – dyplom ukończenia studiów wyższych,

strony zawierają następującą umowę:

§ 1

Przedmiotem umowy jest określenie, na podstawie art. 160a ust. 1 Ustawy, warunków odpłatności za studia:

- 1) stacjonarne pierwszego stopnia¹;
- 2) niestacjonarne pierwszego stopnia¹;
- 3) stacjonarne pierwszego stopnia w języku angielskim na kierunku²;
- 4) stacjonarne drugiego stopnia¹;
- 5) niestacjonarne drugiego stopnia¹;
- 6) stacjonarne drugiego stopnia w języku angielskim na kierunku²

§ 2

Student zobowiązuje się do terminowego uiszczania opłat za naukę na studiach i innych płatności zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, a w szczególności:

- 1) czesnego stanowiącego zapłatę za jednorazową realizację przedmiotów składających się na program kształcenia i plan studiów wybranego kierunku studiów, prowadzące do uzyskania dyplomu ukończenia studiów na tym kierunku na jednej wybranej specjalności;
- 2) opłat za dodatkowe usługi edukacyjne, szczegółowo określonych w tabeli opłat, o której mowa w § 8.

§ 3

1. Opłaty za naukę i inne należne płatności, wraz z terminami ich wnoszenia, są określone w tabeli opłat, o której mowa w § 8, i obowiązują przez czas trwania umowy.
2. Student zobowiązany jest do okazania dowodu wniesienia opłaty na wezwanie upoważnionych pracowników Uczelni.
3. Za datę wniesienia opłaty uważa się datę zaksięgowania wpłaconej kwoty na wskazanym w systemie Wirtualny Dziekanat, właściwym, indywidualnym rachunku Studenta prowadzonym w ramach konta bankowego Uczelni.
4. Każdorazowe opóźnienie w dokonaniu opłaty lub jej części, albo wniesienie jej w niepełnej kwocie, skutkuje naliczeniem przez Uczelnię odsetek ustawowych za opóźnienie od zaległej kwoty.
5. Kwoty należne Uczelni, wynikające z niniejszej umowy, Student wnosi w euro bez wezwania w terminach określonych w umowie, tabeli opłat lub decyzji właściwego organu Uczelni, na wskazany w systemie Wirtualny Dziekanat, właściwy, indywidualny rachunek Studenta prowadzony w ramach konta bankowego Uczelni, z zaznaczeniem tytułu płatności.
6. Na wniosek Studenta Uczelnia wystawia fakturę opiewającą na wartość wniesionej opłaty. Wniosek należy złożyć do właściwego Dziekanatu w terminie wynikającym z przepisów prawa podatkowego.

§ 4

1. W przypadku opóźnienia we wnoszeniu opłat i płatności określonych w § 3 dłuższego niż trzy miesiące, Dziekan może podjąć decyzję o skreśleniu Studenta z listy studentów. Postanowienia ust. 4 zdanie drugie stosuje się odpowiednio.
2. Wznowienie studiów i ponowny wpis na listę studentów wymaga zawarcia nowej umowy, zgodnie ze wzorem obowiązującym na dany semestr.
3. Warunkiem zawarcia umowy, o której mowa w ust. 2, jest uregulowanie wszystkich zaległości w opłatach wraz z odsetkami.
4. Rozwiązanie niniejszej umowy przez Uczelnię następuje w przypadku skreślenia Studenta z listy studentów zgodnie z postanowieniami Regulaminu studiów w SGH. W takim przypadku za dzień rozwiązania umowy uznaje się dzień, w którym decyzja o skreśleniu z listy studentów stała się ostateczna.
5. Student ma prawo do rozwiązania niniejszej umowy za pisemnym jednomiesięcznym wypowiedzeniem. Wypowiedzenie umowy jest równoznaczne ze złożeniem oświadczenia o rezygnacji ze studiów z dniem rozwiązania umowy.
6. Złożenie przez Studenta oświadczenia o rezygnacji ze studiów, zgodnie z postanowieniami Regulaminu studiów w SGH, jest równoznaczne z rozwiązaniem niniejszej umowy z dniem upływu okresu wypowiedzenia, o którym mowa w ust. 5.
7. Za równoznaczne z rezygnacją ze studiów od początku kolejnego semestru uznaje się niepodjęcie studiów w tym semestrze, w szczególności poprzez

niezłożenie deklaracji semestralnej i nieuczestniczenie w zajęciach, chyba że Student wykaże, że nie miał zamiaru rezygnacji ze studiów, a niezłożenie deklaracji i nieuczestniczenie w zajęciach było uzasadnione okolicznościami niezależnymi od Studenta.

8. W przypadku rozwiązania umowy na podstawie ust. 4–7, z zastrzeżeniem ust. 9 i 10, Uczelnia dokona zwrotu opłaty:
 - 1) w przypadku powtarzania określonych zajęć dydaktycznych albo uczęszczania na zajęcia nieobjęte planem studiów – za zajęcia, które były zaplanowane po dacie rozwiązania umowy i za które Student wniósł opłatę z góry, lecz w nich nie uczestniczył;
 - 2) w przypadku opłaty za semestr lub rok – za okres od dnia rozwiązania umowy do końca okresu, za który Student wniósł opłatę z góry, przy uwzględnieniu zasady, że opłata podlega zwrotowi odpowiednio do liczby tygodni, w których zaplanowano zajęcia dydaktyczne (tygodni dydaktycznych), przypadających po dniu rozwiązania umowy.
9. Zgodnie z § 18 ust. 6 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych opłaty za naukę, o których mowa w ust. 8, podlegają zwrotowi za okres niepobierania nauki, jeżeli cudzoziemiec otrzymał urlop albo zrezygnował z nauki z powodów zdrowotnych potwierdzonych zaświadczeniem lekarskim albo z innych ważnych, udokumentowanych przyczyn losowych.
10. Zasady zwalniania w całości lub w części z opłat, jak również odraczania terminu zapłaty określa rozporządzenie, o którym mowa w ust. 9, oraz przepisy wewnętrzne Uczelni.

§ 5

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy polskiego Kodeksu cywilnego, polskie przepisy o prawach konsumentów oraz przepisy regulujące zasady funkcjonowania polskich szkół wyższych, a także przepisy wewnętrzne wydane przez władze Uczelni na podstawie przepisów polskiego prawa powszechnie obowiązującego. Sądami właściwymi do rozstrzygnięcia sporów wynikłych z niniejszej umowy są sądy polskie.
2. Podpisując umowę Student oświadcza, że zapoznał się z udostępnionym mu Regulaminem studiów w SGH dostępnym na stronie internetowej Uczelni www.sgh.waw.pl. Student oświadcza, że treść niniejszej umowy została mu udostępniona przed jej zawarciem i zapoznał się z nią.
3. Adres zamieszkania Studenta podany w niniejszej umowie jest także jego adresem dla korespondencji z Uczelnią, chyba że Student podał inny adres dla korespondencji w internetowym formularzu rekrutacyjnym. Student zobowiązuje się do niezwłocznego zawiadamiania Uczelni o każdej zmianie adresu dla korespondencji. W razie niedopełnienia tego obowiązku, pisma wysłane na dotychczasowy adres dla korespondencji uważa się za doręczone.
4. Student, który nie ma miejsca zamieszkania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, na potrzeby doręczania decyzji administracyjnych wydawanych przez organy uczelni, zobowiązany jest do wskazania adresu do doręczeń na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub ustanowienia pełnomocnika do doręczeń w Polsce. W przypadku niedopełnienia tego obowiązku decyzje pozostawiane są w aktach Studenta ze skutkiem doręczenia.

§ 6

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy, a także jej wypowiedzenie oraz rozwiązanie, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Umowa wygasa z chwilą ukończenia studiów w rozumieniu art. 167 ust. 2 Ustawy, z zastrzeżeniem ust. 3.
3. Wygaśnięcie lub rozwiązanie umowy nie zwalnia Studenta z obowiązku zapłaty Uczelni zaległych należności oraz zaległych lub bieżących opłat za wydanie dokumentów związanych ze studiami, przewidzianych przez obowiązujące przepisy.
4. Student jest zwolniony z opłat wynikających z niniejszej umowy:
 - 1) w okresie, w którym posiada status stypendysty strony polskiej lub strony wysyłającej;
 - 2) jeżeli studiuje nieodpłatnie, bez możliwości korzystania ze świadczeń stypendialnych;
 - 3) jeśli z zawartych przez Rzeczpospolitą Polską umów międzynarodowych wynika brak obowiązku pokrywania kosztów kształcenia przez Studenta.
5. Datą zawarcia umowy jest data złożenia podpisów przez strony, a jeżeli daty podpisów stron są różne – datą zawarcia umowy jest data późniejsza. Brak daty przy podpisie Studenta nie wpływa na ważność umowy, w takim przypadku datą zawarcia umowy jest data przy podpisie Dziekana.

§ 7

Umowa niniejsza sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim oraz w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku angielskim, po jednym egzemplarzu w języku polskim i w języku angielskim dla każdej ze stron. W razie wątpliwości rozstrzygające znaczenie ma umowa w języku polskim.

§ 8

Integralną część niniejszej umowy stanowi:

- tabela opłat dla studentów studiów stacjonarnych i niestacjonarnych pierwszego stopnia w języku polskim (załącznik nr ... do zarządzenia Rektora nr ... z dnia³⁾);
- tabela opłat dla studentów studiów stacjonarnych pierwszego stopnia w języku angielskim na kierunku:(załącznik nr ... do zarządzenia Rektora nr ... z dnia³⁾²⁾;
- tabela opłat dla studentów studiów stacjonarnych i niestacjonarnych drugiego stopnia w języku polskim (załącznik nr do zarządzenia Rektora nr ... z dnia³⁾);
- tabela opłat dla studentów studiów stacjonarnych drugiego stopnia w języku angielskim na kierunku (załącznik nr ... do zarządzenia Rektora nr ... z dnia³⁾²⁾.
- tabela opłat za wydanie dokumentacji przebiegu studiów określonych w rozporządzeniu wydanym na podstawie art. 192 Ustawy.

Wybór formy płatności:

- opłata jednorazowa za cały okres studiów, opłata za rok studiów,
 opłata za semestr, opłata za rok studiów wnoszona w 10 miesięcznych ratach

Student
(data, podpis)

Dziekan Studium
Licencjackiego/Magisterskiego¹
(data, podpis i imienna pieczęć dziekana)

Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych – ogólne rozporządzenie o ochronie danych (Dz. U. UE L 119/1 z dnia 4 maja 2016 r.) Szkoła Główna Handlowa w Warszawie informuje, że:

- 1) administratorem Pana/Pani danych jest Szkoła Główna Handlowa w Warszawie z siedzibą przy al. Niepodległości 162, 02-554 Warszawa;
- 2) administrator wyznaczył inspektora ochrony danych nadzorującego prawidłowość przetwarzania danych, z którym można skontaktować pod adresem mailowym: iod@sgh.waw.pl;
- 3) podstawą przetwarzania danych osobowych jest działanie na rzecz Pana/Pani w celu przygotowania umowy, oraz wykonanie zawartej umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO);
- 4) ma Pan/Pani prawo dostępu do treści swoich danych oraz możliwość ich poprawiania i pisemnego żądania zaprzestania przetwarzania danych;
- 5) ma Pan/Pani prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pan/Pani, iż przetwarzanie Pana/Pani danych osobowych narusza przepisy RODO;
- 6) dostęp do Pana/Pani danych mogą mieć firmy realizujące, na rzecz Administratora, zadania, które wymagają dostępu do danych osobowych;
- 7) podaje Pan/Pani swoje dane osobowe dobrowolnie, ale niepodanie ich uniemożliwi przygotowanie i realizację umowy;
- 8) na podstawie przepisów wykonawczych wydanych na podst. art. 192 ustawy – Prawo o szkolnictwie wyższym dane będą przechowywane w archiwum Uczelni przez okres 50 lat.

¹ Niepotrzebne skreślić.

² Podać nazwę kierunku studiów zgodnie z zatwierdzonym nazewnictwem.

³ Uzupełnić dane stosownego aktu prawnego SGH.